

2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö

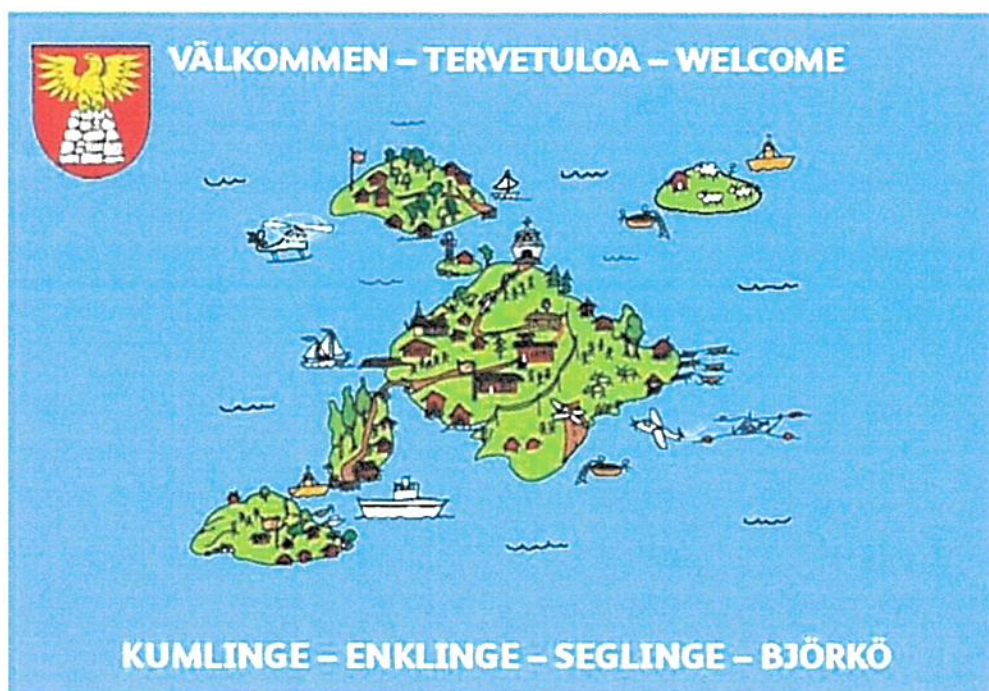


tel. 040 506 12 99

INFOMAPP

Mera information finns på
www.kumlinge.ax

Facebook: Visit Kumlinge
samt företagens egna Facebook-sidor.





INFOMAPP OM KUMLINGE

- TIETOA KUMLINGESTA

Är du på väg mot Kumlinge?
Eller har du planer på att ta dig dit snart?
Eller kanske du är redan framme och njuter av den lilla skärgårdskommunens charm?

I den här mappen hittar du information om sevärdheter, inkvartering och annan service samt om aktiviteter och kartor över öarna som hör till Kumlinge.

Du hittar mera information på kommunens hemsida www.kumlinge.ax
Från kommunens hemsida hittar du också länkar till lokala företagens egna sidor.

På ön Kumlinge är de centrala punkterna med anslagstavlor och information vid norra färjvästet, Kumlinge andelshandel och Kumlinge Gästhamn.

Kolla även Facebook:
Visit Kumlinge
Kumlinge kommun

Oletko matkalla Kumlinge tai suunnittelet käyväsi siellä piakkoin? Vai oletko jo perillä viehettävässä saaristokunnassa?

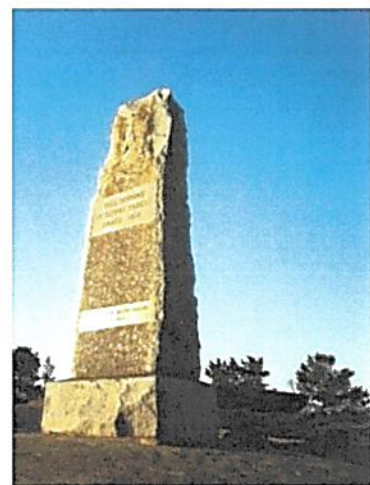
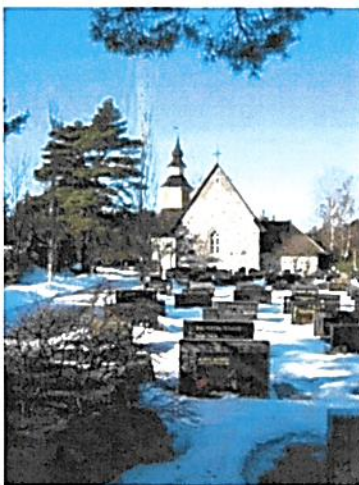
Tästä mapista löydät ensikäden tiedot koskien nähtävyyksiä, majoitusta ja muita palveluja sekä aktiviteettejä ja Kumlingen kartat.

Lisää tietoa löytyy kunnan nettisivuilta - myös suomeksi - www.kumlinge.ax.

Ja kunnan sivuilta löydät edelleen linkit paikallisten yritysten sivuille.

Paikan päällä Kumlingen saarella ovat keskeiset info-pisteet seuraavat pohjois-sataman odotustupa, kyläkauppa ja vierasvenesatama.
Niistä löytyy ilmoitustaulut ja esitteitä. Ja rohkeasti vaan kysymään paikallisilta apua ja lisätietoja!

Ja tsekkaa myös Facebook:
Visit Kumlinge
Kumlinge kommun





VÄLKOMMEN TILL KUMLINGE

Kumlinge är ett litet samhälle mitt i den åländska skärgården. Invånarna bor på fyra olika öar, alla med sin egen karaktär, i byarna Kumlinge, Enklinge, Seglinge och Björkö. Därtill finns det cirka 800 mindre holmar och skär med rikt växt- och djurliv.

Skärgårdsfärjorna tar resande bekvämt och smidigt mellan hamnarna. Resan från finländska fastlandet eller fasta Åland till Kumlinge tar några timmar med dessa färjor som trafikerar från morgon till kväll, året om. Mellan kommunens öar kör mindre färjor som möjliggör invånarnas dagliga resande till varandra, skola och arbete.

Kommunal service som daghem, skola och bibliotek samt kommunkansliet finns på huvudön Kumlinge. I byarna finns butiker, banker, post och apotek. Sommartid serverar lokala restauranger läckra måltider kryddade med storslagna utsikter både för besökare och lokalbefolkning.

Besökaren kan välja boende mellan stugor, gästhem och hotell. Några inkvarteringsanläggningar har öppet även på vintern, säsongen är längre än bara sommarmånaderna!

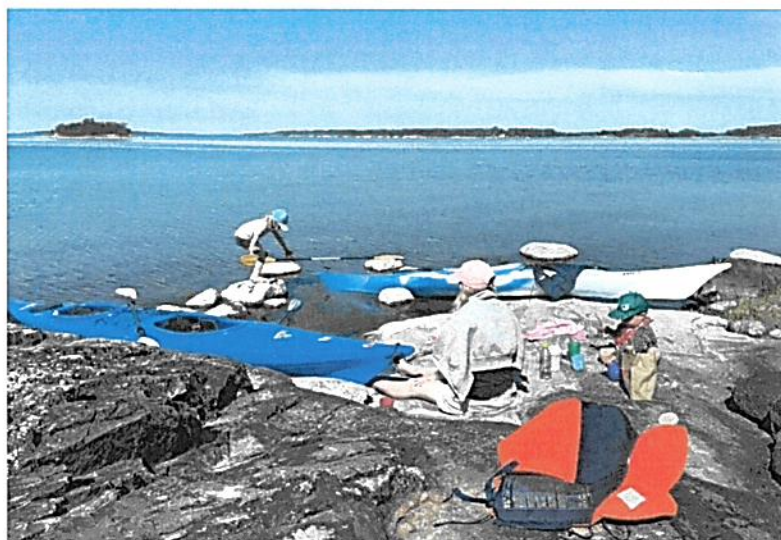
Även naturnära aktiviteter lockar till besök under alla fyra årstider: paddling och cykling på sommaren, fiske och vandring under höst och vår och skridskoåkning på vintern och discgolf året runt.

Sevärdheterna så som museer, minnestenen på Fälberg och den välkända S:ta Anna kyrka med sina takmålningar från medeltiden ger mersmak av bygdens historia och traditioner. Dagens kumlingebor kan ge en inblick i livet i nutidens skärgård. I möten med lokalbefolkningen ges chansen att lära sig om de utmaningar och möjligheter som livet i ett ösamhälle innebär.

Nästan 300 personer bor just nu på Kumlinge. Det finns plats för fler. Kommunen välkomnar nyfikna på besök och ordnar gärna guidning i tex dagis och skola samt på Vårholms bostadsområde där vem som helst kan köpa en tomt!

Just nu kostar dessutom en tomt på Vårholm endast en euro! Passa på att ta en titt på området om du är på Kumlinge, utsikten från tomterna är storslagen.

Bäst som det är blir Kumlinge ditt nya hem - vågar du?





TERVETULOA KUMLINGEEN

Vieraile Kumlingessa Ahvenmaan saaristossa – eloisa erämaa meren keskellä odottaa sinua!

Kumlingen kuntaan kuuluvat Kumlingen, Enklingen, Seglingen ja Björkön asutut saaret, jotka kaikki ovat luonteeltaan ja luonnoiltaan erilaisia ja vierailun arvoisia. Lisäksi kunnan alueeseen kuuluu noin 800 pienempää luotoa ja saarta.

Tullessasi autolla tai polkupyörällä voit matkustaa Kumlingeeseen päivittäin Ahvenanmaan pääsaarelta tai manner-Suomesta saaristolautoilla. Omalla veneellä voit rantautua johonkin neljästä vierasvenesatamastamme ja omalla lentokoneella saapuessasi laskeudut kätevästi Kumlingen lentokentälle.

Kumlingessa voit ottaa aikalisän arjesta ja asua mökissä tai majatalossa tai yöpyä vierasvenesatamassa. Voit tutustua nähtävyyksiin ja oppia enemmän alueen historiasta tai liikkua luonnossa nauttien sen tarjoamista loputtomista mahdollisuuksista kalastuksesta melontaan, vaellukseen ja frisbeegolfiin.

Kumlinge on helposti tavoitettavissa vuoden ympäri, saaristolautat kulkevat ja kunta palvelee myös talvella. Toivotamme uudet asukkaat tervetulleiksi: myynnissä on omakotitontteja, ajanmukainen koulu tarjoaa perusopetuksen vuosiluokille 1-9, pieni päiväkotito on kotoisa ja kunnallispalvelut kattavia. Monipuolisessa yhdistyselämässä kontakttien luominen ja uusien ystävien löytäminen on helppoa. Kuitukaapeliyhteys mahdollistaa etätöiden tekemisen ja koko- tai osa-aikaisia virkoja palvelualalla on avoinna vuosittain. Tai ehkä oman yrityksen perustaminen on sinulle sopiva vaihtoehto?

Ota yhteys kuntaan jos harkitset elämänmuutosta, Kumlingessa on tilaa sinullekin! Kunnassa on tällä hetkellä noin 300 ympärivuotista asukasta ja lisää mahtuu!

Tontti Vårholm-alueella maksaa juuri nyt vain euron! Kannattaa tulla ihastumaan merinäköalaan Kumlingen kullmilla käydessä ja vakavasti harkita uutta suuntaa elämälle, tulevaisuus voi olla juurikin Kumlingessa.





WELCOME TO KUMLINGE

Visit Kumlinge in the Åland archipelago – a lively wilderness on the sea is yours! There are almost 300 persons living in Kumlinge around the year, will you be the next one?

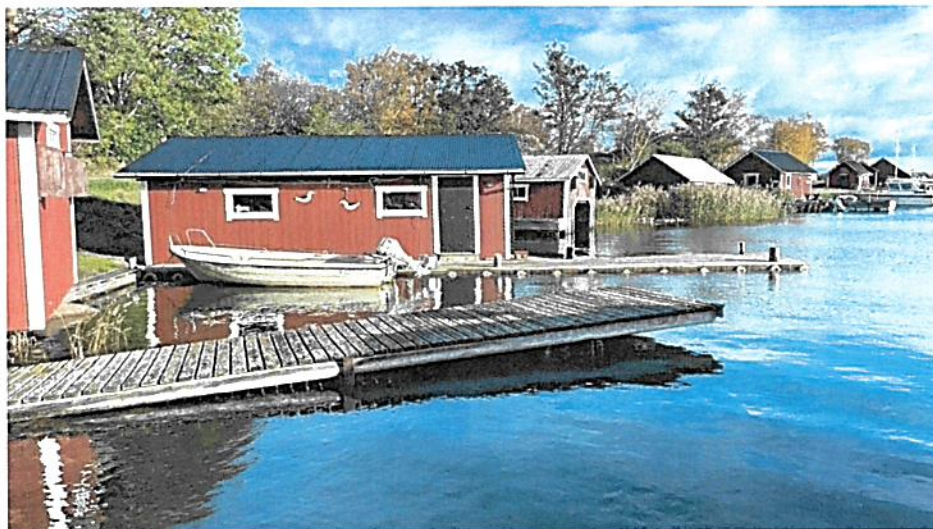
You can daily travel by ferries to Kumlinge from the Åland island or the Finnish mainland by car or bicycle. By boat you can come ashore in one of our three guest harbors or touch down your own airplane on the Kumlinge airport.

The municipality of Kumlinge is composed of the islands of Kumlinge, Enklinge, Seglinge and Björkö, each of which has its own characteristics and nature and is worth a visit.

In Kumlinge you can get away from it all and live in a cabin or guesthouse or stay overnight on the camping place or guest harbor. You can explore the sights and learn more about our history or enjoy opportunities offered by the nature from fishing to paddling, wandering, discgolf or taking a swim from the undisturbed rocks.

Kumlinge is easy to reach around the year. We welcome new inhabitants: there are available lots to build a house on, the modern school with classes 1-9, a cosy kindergarden and the communal services are comprehensive. In our diversified society life making new contacts and finding friends is easy.

A fiber cable network that was completed in 2009 enables distance working and there are open full and part time positions among the services every year. Or perhaps incorporating a company of your own is your choice?





WILLKOMMEN AUF KUMLINGE

Besuchen Sie Kumlinge im åländischen Schärengarten - eine lebendige Wildnis umgeben von Wind und Meer! Etwa 300 Personen leben ganzjährig auf Kumlinge, werden Sie der nächste sein?

Sie können täglich mit der Fähre nach Kumlinge reisen, von der Hauptinsel oder dem finnischen Festland aus, mit dem Auto oder mit dem Fahrrad. Mit dem eigenen Boot können Sie einen unserer drei Gästehäfen ansteuern oder mit Ihrem eigenen Flugzeug auf dem Kumlinge Flugfeld landen.

Die Gemeinde Kumlinge besteht aus den Inseln Kumlinge, Enklinge, Seglinge und Björkö, von denen jede seine eigenen Besonderheiten in Sachen Kultur und Natur aufweist und in jedem Falle einen Besuch wert ist.

Als Urlauber können Sie auf Kumlinge einfach mal loslassen und in einer Sommerhütte oder im Gästehaus übernachten - oder richten Sie es sich gemütlich auf dem Campingplatz oder im Gästehafen ein.

Sie können die Sehenswürdigkeiten besuchen und mehr über unsere Geschichte erfahren, sich beim Angeln oder Kanufahren entspannen und die Seele baumeln lassen. Das geht natürlich genauso gut beim Wandern oder beim Schwimmen im Meer zwischen mächtigen Felsen.

Kumlinge ist das ganze Jahr über leicht zu erreichen. Wir heißen neue Einwohner hier herzlich willkommen: Es gibt freie Grundstücke um ein neues Haus zu errichten, eine Schule für die Klassen 1-9, einen gemütlichen Kindergarten und umfassende öffentliche Dienstleistungen. In unserer vielschichtigen wie offenen Gesellschaft ist es leicht, neue Kontakte und Freunde zu finden.

Das im Jahr 2009 angeschlossene Glasfaser-Netz ermöglicht Fernarbeit, außerdem gibt es stets offene Vollzeit- oder Teilzeitstellen. Oder vielleicht gründen Sie lieber ganz einfach ihre eigene Firma?





KUMLINGE

Vårholm

Naturnära tomter till salu!
www.kumlinge.ax

- 1 Flygfyren
- 2 Kumlinge kulturcentrum, Sjölungs gårdsmuseum, Kulturhuset Stenbacka
- 3 S:ta Anna kyrka
- 4 Bibliotek, skola, kommunkansli, hälsovård, tennisbana, utegym
- 5 Flygfält
- 6 Midsommarstång
- 7 Rastplats
- 8 Utsiktsplats
- 9 Sportplan
- 10 Simstrand
- 11 Vandringsled
- 12 Avfalls- och återvinningstation

KUMLINGE

13 Glada Laxen
018-55 304, gladalaxen.com
Restaurang, gästhamn, inkvartering

14 Kumlinge apotek
018-55 408,
kumlinge.apotek@apoteket.ax

15 Hotel Svala
018-47474,
info@thehotelsvala.com
www.thehotelsvala.com

16 Henrikssons stugor
040 022 95 00
www.visitaland.com

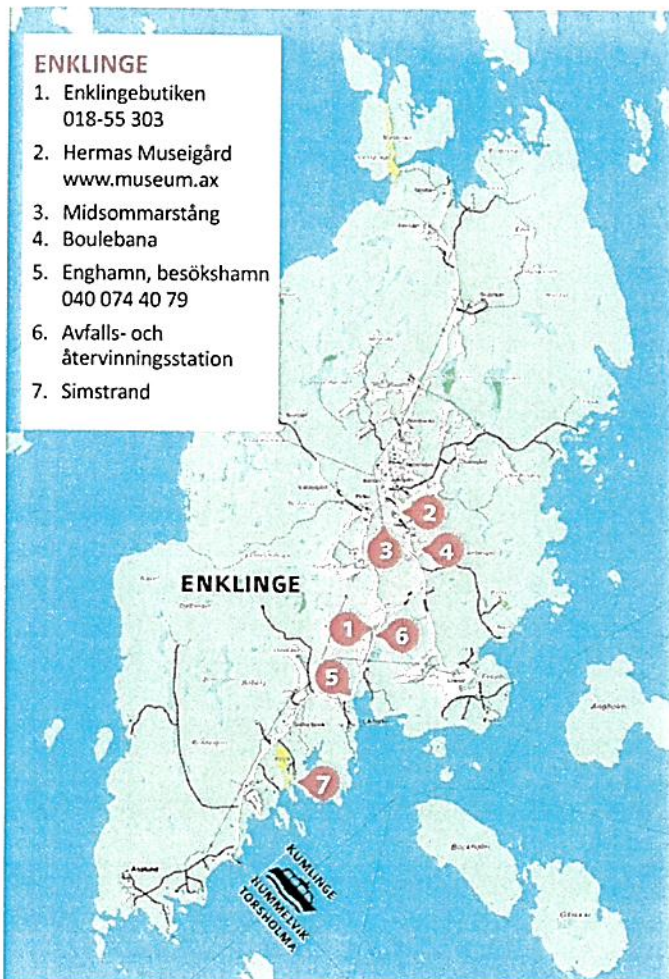
17 Kumlinge andelshandel
018-55 485
kumlinge.ahl@aland.net
Livsmedelsförsäljning.
Sommartid även café.

18 Kumlinge Stugor & Gästhamn, Restaurang Kastören
040 052 91 99
info@kumlingestugor.com
www.kumlingestugor.com

19 Englund's Gård Gästhem
040 360 44 02

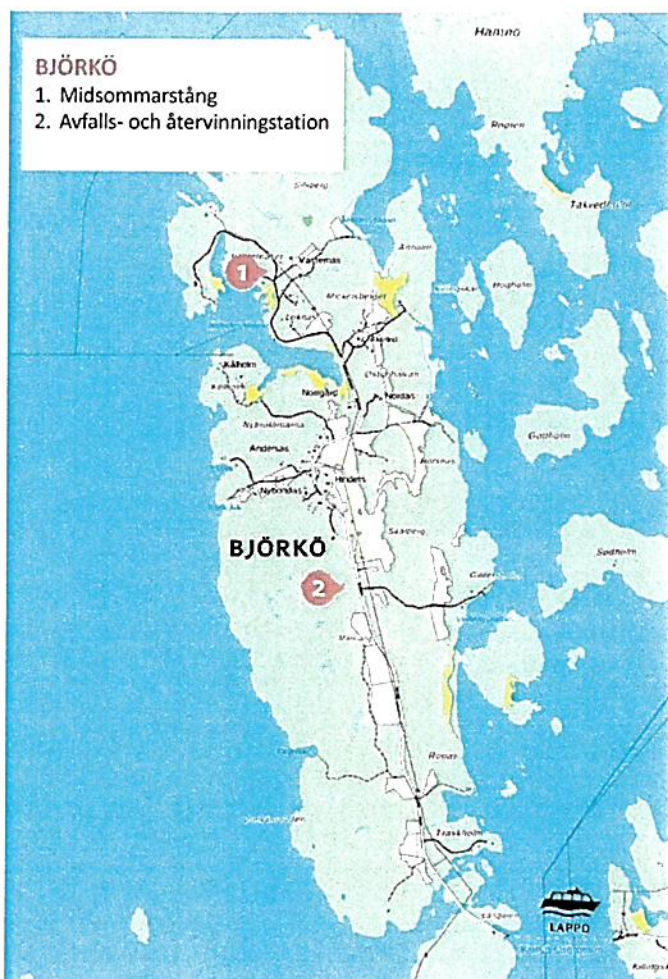
ENKLINGE

1. Enklingebutiken
018-55 303
2. Hermas Museigård
www.museum.ax
3. Midsommarstång
4. Boulebana
5. Enghamn, besökshamn
040 074 40 79
6. Avfalls- och återvinningsstation
7. Simstrand



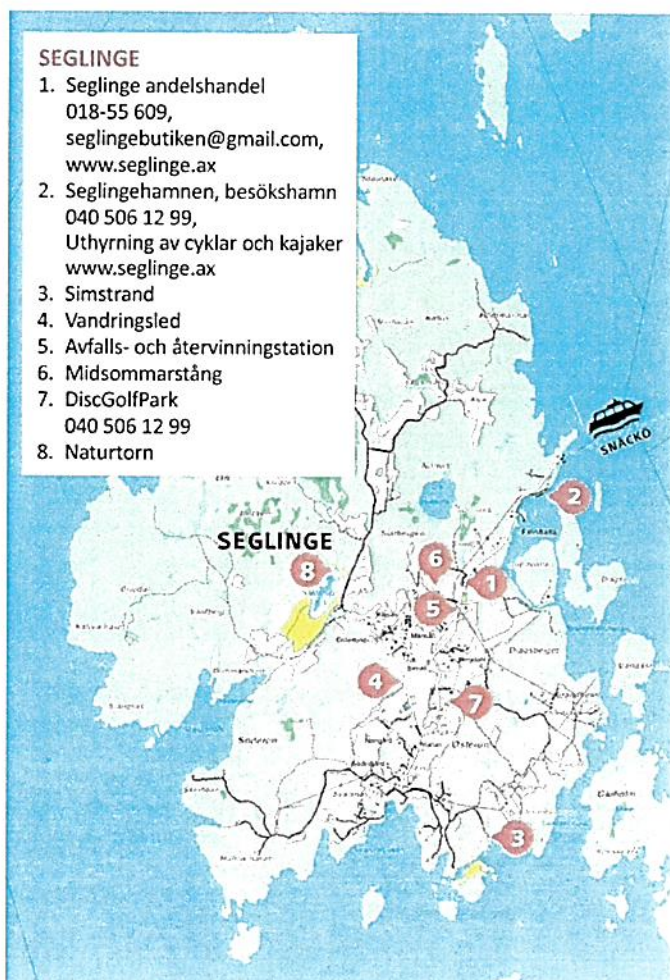
BJÖRKÖ

1. Midsommarstång
2. Avfalls- och återvinningsstation



SEGLINGE

1. Seglinge andelshandel
018-55 609,
seglingebutiken@gmail.com,
www.seglinge.ax
2. Seglingehamnen, besökshamn
040 506 12 99,
Uthyrning av cyklar och kajaker
www.seglinge.ax
3. Simstrand
4. Vandringsled
5. Avfalls- och återvinningsstation
6. Midsommarstång
7. DiscGolfPark
040 506 12 99
8. Naturtorn



KUMLINGE KOMMUN



www.kumlinge.ax
Facebook: Visit Kumlinge

2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö



Vårholm



HAVSNÄRA BOSTADSTOMTER TILL SALU!

Tomter på planerat område för fast boende, kan köpas även utan åländsk hembygdsrätt. Storlek: 2500–4300 m². Vatten, avlopp, el och fiberkabel draget till varje tomt. Kontakta kommunen för att höra mera!

Mera info här:



www.kumlinge.ax kansli@kumlinge.ax tel. 018-622 400



TONTTEJA MERINÄKÖALALLA! Lue lisää täältä:



Just nu kan du
köpa din tomt för
Nyt voit ostaa tontin eurolla!

1€



TOMT PÅ VÅRHOLM - FÖR 1 EURO

- TONTTI VÅRHOLM-ASUNTOALUEELLA YHDELLÄ EUROLLA

DET ÄR FULLT MÖJLIGT ATT FLYTTA TILL KUMLINGE OCH KÖPA MARK PÅ VÅRHOLMS BOSTADSOMRÅDE ÄVEN OM DU INTE HAR ÅLÄNSK HEMBYGDSRÄTT OCH SAKNAR ANNAN ANKNYTNING TILL ÅLAND.

Vissa villkor måste dock uppfyllas, och de mest aktuella är de följande.

- Jordförvärrätt ska beviljas av Ålands landskapsregering för personer som inte har hembygdsrätt bland annat om:

- Personen har flyttat till landskapet Åland och har för avsikt att stanna i landskapet, vilket ska framgå av att personen har fast anställning eller andra liknande omständigheter.

- Markområdet (tomten) är högst 4000 m² stor och skall användas för fast boende.

- Marken får inte gränsa direkt till vatten och skall vara belägen inom planerat område, bykärna eller annat område som är avsett för fast bosättning.

- Till den mark som köps får inte höra andelar i samfällda områden eller jakt- och fiskrättigheter.

Om personens uppväxttid helt eller delvis skett på Åland beviljas också jordförvärrvstillstånd om punkterna 2-4 uppfylls.

Nio av de tio tomterna på Vårholms bostadsområde i Kumlinge uppfyller kraven i punkterna 2-4.

Hela området är nära vatten, men det gränsar inte till vatten, vilket gör att villkor för köp uppfylls till den delen. Ansökan om jordförvärrvstillstånd görs på särskilda blanketter som Ålands landskapsregering tillhandahåller.

VISNING AV TOMTERNA

Ring kommunkansliet på telefon: (018) 622 400 eller maila kansli@kumlinge.ax

Under kansliets sommarstängning kan du kontakta Satu Numminen, tel. 040 506 12 99.

KUMLINGEEN MUUTTAMINEN JA TONTIN OSTO VÅRHOLM-ASUNTOALUEELTA ON TÄYSIN MAHDOLLISTA VAIKKEI SINULLA OLISIKAAN AHVENANMAAN KOTISEUTUOIKEUTTA TAI MITÄÄN KYTKÖSTÄ KUMLINGEEN, SAARISTOON TAI AHVENANMAALLE.

Maanostoa Ahvenanmaalla rajoittavat kuitenkin tietyt säännöt, joista tässä keskeisimmät.

- Maanomistusoikeutta haetaan Ahvenanmaan maakuntahallitukselta ja se myönnetään jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- Hakija on muuttanut Ahvenanmaalle aikomuksestaan asua täällä pysyvästi. Hakijalla on esimerkiksi työpaikka Ahvenanmaalla tai muita seikkoja, joiden perusteella hänen voidaan katsoa aikovan asua täällä.

- Tontin koko on korkeintaan 4000 m² ja sen käyttötarkoitus on pysyvä asuminen.

- Tontti ei ole meren rannassa. Se sijaitsee kaavoitetulla alueella tai kylätaajamassa tai muutoin alueella, jonka käyttötarkoitus on vakituinen asuminen.

- Tonttiin ei kuulu vesiosuutta eikä metsästyks- tai kalastusoikeuksia.

Jos hakija on kokonaan tai osittain varttunut Ahvenanmaalla myönnetään maanomistusoikeus myös jos kohdat 2-4 täyttyvät.

Yhdeksän Vårholmin kymmenestä tontista täyttää ehdot ylläolevan listan kohdassa 2-4.

Alue on meren äärellä mutta ei rannassa, joten ehto kohdassa 3 täyttyy.

Hakemus maanomistusoikeudesta tehdään siihen tarkoitettulla lomakkeella, niitä ja ohjeita täyttämiseen saa Ahvenanmaan maakuntahallitukselta. Kunnankansliastakin saa apua.

TONTTIEN NÄYTTÖ

Soita kunnankansliaan (018) 622 400 tai ota yhteyttä sähköpostilla: kansli@kumlinge.ax
Kunnankanslian ollessa kesällä kiinni voit ottaa yhteyttä elinkeinosihteriin: Satu Numminen, puh. 040 506 12 99.



SEVÄRDHETER - NÄHTÄVYYKSIÄ - ATTRACTIONS

S:ta Anna kyrka, Kumlinge

Under ett besök i Kumlinge är kyrkan ett måste! S:ta Anna kyrka finns c. 1 km västerut från Kumlinges bycentra. Den medeltida stenkyrkan med sina takmålningar samt den välskötta gravgården är värda ett besök. Innanför dörren, i vapenhuset, finns broschyrer som berättar om kyrkans historia. Under sommaren 2024 hålls kyrkan öppen av en kyrkvård måndag-lördag kl. 11-13 och 14-18 under tiden 17.6-3.8. På midsommarafton är kyrkan öppen enbart kl. 11-13 och på midsommardagen är det stängt.

Kumlinge kulturcentrum, Kumlinge

Byalaget i Kumlinge startade 2012 ett flerårigt projekt på den gamla folkskolan, som har nu förvandlats till ett kulturcentrum. Syftet är att skapa en mötesplats för lokalbefolkningen, skärgårdens besökare och kulturskapande. Frågor om kulturcentret kan riktas till Airi Pettersson, tel. 045 734 254 17. På Kumlinge kulturcentrum ordnas program och torgförsäljning på somrarna, se lokala anslag för närmare information.

Flygfyren

Flygfyren i Kumlinge byggdes 1937, då det fanns behov av regelbunden linjetrafik med flyg mellan Helsingfors och Stockholm, för tex post. Det planerades sex flygfyrar i Finland, fyra av dem byggdes upp, en alltså i Kumlinge. När kriget bröt ut släcktes fyren ned men den användes som observations- och rapporteringsplats av fiendens aktiviteter. Dessutom har platsen för flygfyren Kasberget, varit intressant redan i mitten av 1700-talet: där gjordes geografiska mätningar av jordgloben. Inhämtade kunskaper användes sedan för den första mer exakta sjökartan.

Apoteket, Kumlinge

Apoteket i Kumlinge by är skärgårdens enda och bevarat i gammal stil. Det kan vara värt att göra ett plåster-köp till ärendet för att se något vackert och känna historiens vingslag en stund! Apoteket är öppet måndag-fredag kl. 9-15, med reservation för avvikelser under sommarens semestertider. I juli är det lunchstängt 12-13.

Minnestenen på Fälberg, Kumlinge

Stenen står på berget bredvid apoteket söder om Kumlinge by. Den restes 1920 till minnet av Kumlinge-slaget som pågick i maj 1808 då ett hundratal tappra kumlingebor besegrade en rysk trupp på åkrarna nedanför berget. Nedanför berget finns en infotavla där man kan läsa mera om Kumlinges historia.

Hermas Museigård, Enklinge

En vandring på denna gård i Enklinge är en resa tillbaka i historien! Museet är öppet på sommaren, övriga tider enligt överenskommelse. Under sommaren 2024 är öppethållningstiderna följande: under tiden 18.6-4.8 måndag-söndag kl. 10-16. På midsommarafton är det öppet 10-14. Tel. 040 559 55 62.

Livet på Seglinge förr, Seglinge

I den gamla Mangelboden, belägen centralt mitt i byn invid huvudvägen, finns en utställning med gamla bruksföremål. Dörren står alltid öppen så det är bara att kliva in!

I den gamla Smedjan, även den i byn, finns en utställning med gamla verktyg. Till Smedjan hittar man genom att följa skyltningen till vandringsleden. Smedjan är alltid öppen för besökare. Mer om ön Seg-



2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö



tel. 040 506 12 99

AKTIVITETER I NATUREN

- TEKEMISTÄ LUONNOSSA - ACTIVITIES IN NATURE

Vandringsleder

Luontopolkuja

Hikingtrails

- Kumlinge, 12,5 km
- Seglinge, 8 km

Tennis och utegym

Tennis ja ulkokuntosali

Tennis and gym (outside)

Kumlinge

Boule

- Enklinge
- Seglinge

Simstrand - uimaranta - beach

Kumlinge, Enklinge och Seglinge

Frisbeegolfbana med 9 korgar -

frisbeegolfrata - discgolf

Seglinge



MERA INFORMATION:

Kartor till vandringslederna finns i postlådor vid ledernas start-punkt. Se även www.kumlinge.ax

KUMLINGEÅTTAN 12,5 km

Medeltidskyrka och skärgårdsnatur

Terräng: Medel, varierat underlag som berg, skogsstig och landsväg. OBS! Våta berg kan vara hala.
Markering: Stolpar med vitmålade toppar, vitmålade stenar och trädstammar.

Området bjuder på omväxlande skärgårdsnatur. Här får man se både mindre lövskogspartier och blandskog. Leden passerar även åkermark och kommer ut på kargare bergsmarker där ljung och enris biter sig fast i skrevorna. En del av stigen går nära en havsvik och spångar har byggts över ett parti låglänt strandområde. Längs stigen finns ett par utsiktsplatser och fågel- och djurlivet är rikt. Här finns bland annat tranor, rådjur, räv och älg. Informationstavlor längs med stigen berättar både om naturen och ortens historia. I dem finns att läsa om sevärt längs stigen, ss. St:ä Anna kyrka, midsommarstången, apoteket, sjukstugan och Kumlingeslaget 1808. Dessutom går en del av stigen längs den gamla postvägen.

Njut av naturen! Ta bara bilder, lämna bara fotspår.

Keskiäikainen kirkko ja saaristoluontoa

Maasto: Keskivaikea, vaihteleva maasto, kallioita, metsäpolkuja ja kyläteitä. HUOM! Märät kalliot voivat olla liukkaat.

Opasteet: Valkopäiset tolpat, valkoinen maali kivissä ja puunrungoissa.

Kartalla kahdeksikkoä muistuttava reitti tarjoaa monipuolista saaristoluontoa. Reitin varrella on pienehköjä lehtimetsäalueita, sekämetsää, peltoja ja karumpaa kalliomaastoa, jossa kanervat ja katajat kasvavat kalliohalkeamien välissä. Osa reitistä kulkee merenlahden tuntumassa, jossa alavan ranta-alueen yli kulkee pitkospuut. Reitin varrella on muutamia näköalapaikkoja. Alueella on rikas linnusto ja eläimistö, esimerkiksi kurkia, metsäkauriita, kettuja ja hirviä. Opastauluissa kerrotaan seudun luonnosta, historiasta ja nähtävyyksistä, esimerkiksi Pyhän Annan kirkosta, juhannussalosta, apteekista, sairastuvasta ja vuonna 1808 käydystä Kumlingen taistelusta. Osa polusta seuraa vanhan postitien reittiä.

Nauti luonnosta! Ota muistoksi vain valokuvia, jätä vain jalanjälkesi.

Medieval church and archipelago nature

Terrain: Moderate, varied terrain with rocky hills, forest trails and village roads. NB! Rocks are slippery when wet.

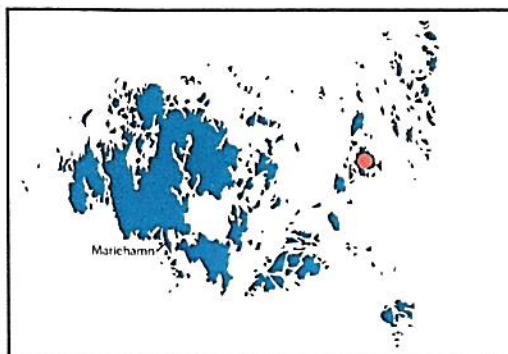
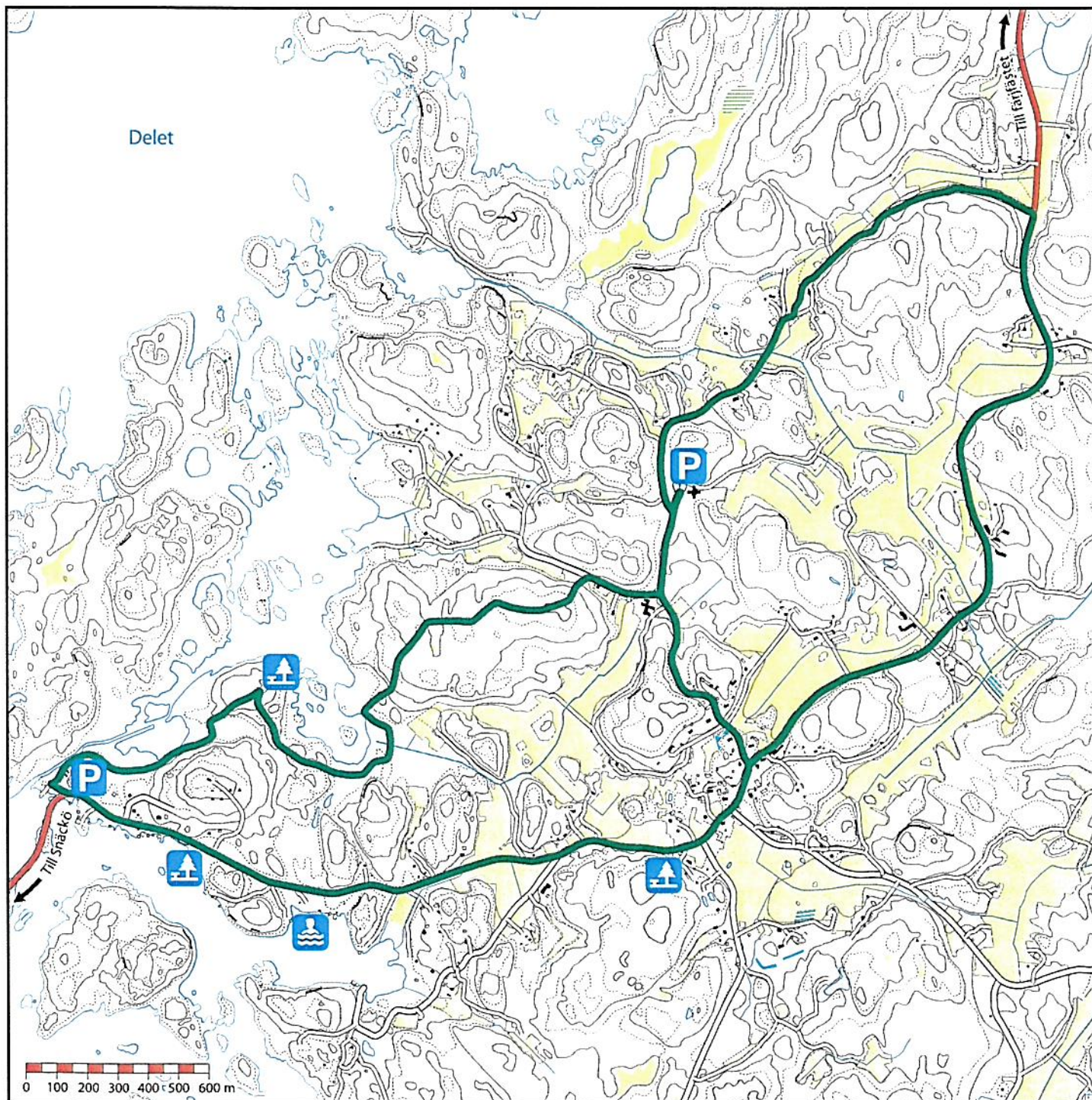
Signposts: White-topped poles, white paint on stones and trees.

The trail with the shape of number eight offers varied archipelago nature with smaller deciduous forest areas and mixed woodlands. The trail passes farmed fields and leads to more barren rocky areas where heather and juniper grow in the crevices. A part of the trail runs near a sea bay where wooden duckboards have been built over lowland seashore. Along the trail there are a couple of lookout points. The area has a rich birdlife and wildlife with e.g. crane, roe deer, fox and elk. The information boards along the trail tell about nature, history and sights, e.g. St. Anne's Church, midsummer pole, pharmacy, cottage hospital, and the battle of Kumlinge in 1808. In addition, a part of the trail follows the old mail road.

Enjoy nature! Take nothing but photos, leave nothing but footsteps.

KUMLINGE ÅTTAN 12,5 km

KUMLINGE



STANGNÄS–SANDVIK 8 km

Jättegrytor och klippstrand

Terräng: Medel, ställvis svår. Varierande med berg och stig genom skog. OBS! Våta berg kan vara hala.
Markering: Stolpar med vitmålade toppar, vitmålade stenar och vita måsar.

Stigen går i karg skärgårdsnatur med karaktäristisk växtlighet som ljung och enris i bergsskrevorna. Längs stigen finns även partier med både lövskog och barrskog. Spångar har byggts över två sankta områden. Skyltar längs stigen berättar om området natur och historia. I början av stigen passeras den gamla bysmedjan, en väderkvarn och Västersjö där fisk leker på våren. I Stangnäs finns flera mindre och en större så kallad jättegryta, en urholkning i urberget som skapats under istiden av strömmande vatten som roterat i en virvel tillsammans med sten och grus. Se upp för att inte trampa rakt i den stora jättegrytan! Här finns en vik med sandbotten. Ett avsnitt av stigen går längs den västra stranden. Utsikten över fjärden Delet är storslagen, men avsnittet med ojämna klipphöllar är bitvis krävande. Efter Sandvik viker stigen in mot byn igen. För en kortare och mindre krävande vandring rekommenderas antingen sträckan bysmedjan–Stangnäs eller bysmedjan–Sandvik och tillbaka igen längs samma stig. Badmöjligheter finns längs stigen, men ingen officiell badstrand som är kontrollerad.

Njut av naturen! Ta bara bilder, lämna bara fotspår.

Hiidenkirnuja ja kalliorantoja

Maasto: Keskivaikea, paikoitellen vaikea. Vaihtelevassa maastossa kallioita ja metsäpolkuja.
HUOM! Märät kalliot saattavat olla liukkaat.
Opasteet: Valkopäiset tolpat, valkoinen maali kivissä ja valkoiset lokit.

Reitti kulkee karussa saaristoluonnossa, jolle ominaiset kanervat ja katajat kasvavat ahtaissa kallionhalkeamissa. Reitin varrella on sekä lehti- että havumetsää. Kahden kosteikkoalueen yli on rakennettu pitkospuut. Opasteissa kerrotaan alueen luonnosta ja historiasta. Reitin alkuosa kulkee vanhan kyläpajan, tuulimyllyn ja kalojen keväisen kutupaikan, Västersjön-järven, kautta. Stangnäsin kallioissa on useita erikokoisia hiidenkirnuja eli jääkauden aikana virtaavan sulamisveden pyörittämien kivien ja soran hiomia kuoppia. Varoitan astumasta kookkaaseen hiidenkirnuun! Rannassa on pieni hiekkapohjainen lahdenpoukama. Osa reitistä kulkee lännenpuoleisella rannalla. Teilin merenselän yli avautuva maisema on upea, mutta epätasaiset kalliot ovat paikoitellen vaativia. Sandvikin jälkeen reitti kääntyy takaisin kohti kylää. Lyhyemmäksi ja helpommaksi reitiksi suositellaan edestakaista reittiä kyläpajalta Stangnäsiin tai kyläpajalta Sandvikiin ja samaa reittiä takaisin. Reitin varrella on uimapaikkoja, ei kuitenkaan virallista uimarantaa.

Nauti luonnosta! Ota muistoksi vain valokuvia, jätä vain jalanjälkesi.

Giant's kettle and rocky seashores

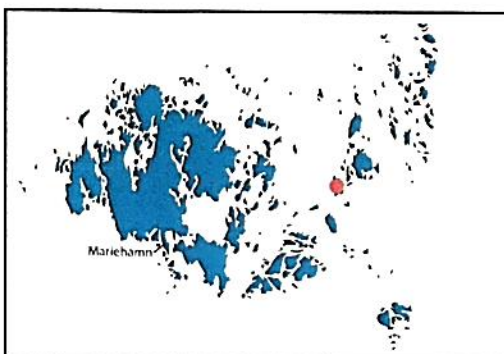
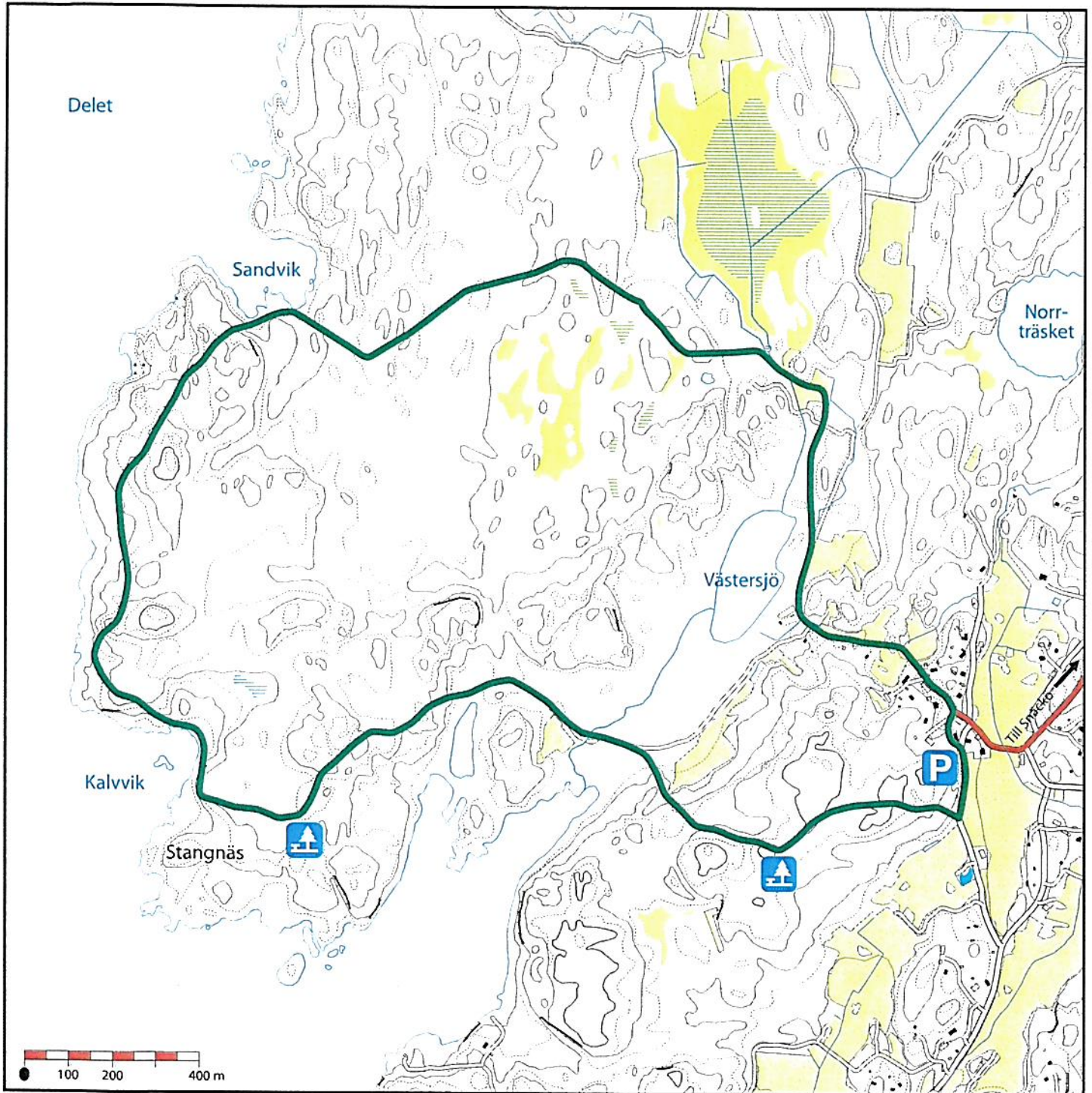
Terrain: Medium, partly difficult. Varied surface with rocky hills and forest trails.
NB! Rocks can be slippery when wet.
Signposts: White-topped poles, white paint on stones and white seagulls.

The trail runs in barren archipelago nature with heather and juniper growing in the crevices. Along the trail there are deciduous and coniferous forests, and two wetland areas with wooden duckboards. Information boards depict the history and nature of the area. The first part of the trail passes an old village smithy, a windmill and Västersjö lake, a spawning ground for fish in the spring. In Stangnäs there are giant's kettles of different sizes, i.e. potholes drilled in solid rock by stones and gravel rotating in the bed of subglacial meltwater stream during the Ice Age. Be careful not to step right into a big hole! There is a small sandy bay. The trail follows the western seashore with magnificent views of the Delet sea area. The shoreline with uneven cliffs can be demanding. After Sandvik, the path turns back towards the village. For a shorter and easier hike choose the trail from the smithy to Stangnäs and back, or from the smithy to Sandvik and back. There are swimming spots along the trail, but no certified public bathing beaches.

Enjoy nature! Take nothing but photos, leave nothing but footsteps.

STANGNÄS-SANDVIK 8 km

SEGLINGE, KUMLINGE





RESTAURANGER OCH CAFÉER

- RAVINTOLAT JA KAHVILAT - RESTAURANT AND CAFÉ

Café Kåppen vid Kumlinge andelshandel

Öppet i juni och juli

MÅNDAG - FREDAG 10 - 17
LÖRDAG 10 - 14

I caféet finns bland annat kaffe, läsk, små salta rätter och sötbitar samt bollglass.

Kontaktuppgifter:
kumlinge.ahl@aland.net
tel. 018-55 485

Maiju´s sushi Byastugan, Kulturcentrum, Kumlinge

Öppet i juli:

TISDAG 11.30 - 20
FREDAG 11.30 - 19
LÖRDAG 11.30 - 19
SÖNDAG 11.30 - 18



Restaurang Kastören, Kumlinge

Öppet 1.6-25.8.2024
ALLA DAGAR

Se lokala anslag och Facebook
Restaurang Kastören Kumlinge

Kontaktuppgifter:
Tel. 040 052 91 99

Restaurang Glada Laxen, Bärö

Öppet 4.6-31.8.2024
ALLA DAGAR 14 - 21

Kontaktuppgifter:
Tel. 018-55 304

Torgförsäljning i byarna

I Kumlinge by, Kulturhuset Stenbacka,
i juli på tisdagar kl. 18-19.30.

På Seglinge, i gästhamnen,
i juli på måndagar kl. 18.30.



2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö



tel. 040 506 12 99

INKVARTERING - MAJOITUS - ACCOMODATION

Henrikssons Stugor, Kumlinge

Tel. 040 022 95 00

https://www2.visitaland.com/sv/stugby/1198785/henrikssons_stugor_/detaljer



Restaurang Glada Laxen, Bärö

Tel. 018-55 304

www.gladalaxen.com

Inkvartering på den fd. sjöbevakningsstationen.



Snäckö Stugor, Kumlinge

Tel. 040 545 47 81



Englunds Gärd Gästhem, Kumlinge

Tel. 040 360 44 02



Kumlinge Stugor, Kumlinge

Tel. 040 052 91 99

www.kumlingestugor.com



Hotel Svala, Kumlinge

Tel. 018-47 474

www.thehotelsvala.com



MERA INFORMATION:

Företagens egna webbsidor samt ofta även Facebook.

Se även

www.kumlinge.ax

-> Kumlinge Nytt
samt lokala anslag.

2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö



tel. 040 506 12 99

GÄSTHAMNAR - VIERASVENESATAMAT - MARINAS

Kumlinge gästhamn

Livsmedel, café, bastu.

I anslutning till gästhamnen finns

Restaurang Kastören och

Kumlinge Stugor.

Öppnar 15.6.2024

Tel. 040 052 91 99

www.kumlingestugor.com



Seglingehamnen

En barnvänlig hamn i en skyddad vik.

Uthyrningscyklar och -kajaker,

försäljning av lokala produkter

1,2 km till frisbeegolfbanan.

Tel. 040 506 12 99

Öppet 1.5-15.10.2024.

www.seglinge.ax



Restaurang Glada Laxen, Bärö

Även inkvartering i 2-pers rum.

Tel. 018-55 304

www.gladalaxen.com



Enklinge Besökshamn

Tel. 018-55 358 / 040 074 40 79



MERA INFORMATION:

Företagens egna webbsidor samt ofta även Facebook.

Se även

www.kumlinge.ax

-> Kumlinge Nytt
samt lokala anslag.

2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö



tel. 040 506 12 99

BUTIKER - KAUPPOJA - GROCERIES

Kumlinge andelshandel

Öppet i juni och juli

MÅNDAG - FREDAG 10 - 17
LÖRDAG 10 - 14

Café Käppen håller öppet enligt butikens öppethållningstider. I caféet finns bland annat kaffe, läsk, små salta rätter och sötbitar samt bollglass.

Kontaktuppgifter:
kumlinge.ahl@aland.net
tel. 018-55 485

För höstens öppethållningstider se lokala anslag.



Seglinge andelshandel

Öppet 10.6 - 30.6

MÅNDAG-FREDAG 9 - 12 och 15 - 18
LÖRDAG 9 - 13

midsommarafton 21.6 9 - 13
midsommardagen 22.6 stängt

Öppet i juli

MÅNDAG-FREDAG 9 - 18
LÖRDAG 15 - 18
SÖNDAG 15 - 18

Öppet i augusti

MÅNDAG-FREDAG 9 - 12 och 15 - 18
LÖRDAG 9 - 13

Kontaktuppgifter:
seglingebutiken@gmail.com
tel. 018-55 609



Enklingebutiken

17.6-11.8

MÅNDAG - FREDAG 9-17
LÖRDAG 9-14

Kontaktuppgifter:
enklinge.butiken@live.com
tel. 018-55 303

STÖD SKÄRGÅRDENS SMÅ BUTIKER GENOM ATT HANDLA I DEM SÅ MYCKET SOM MÖJLIGT. FÖR SKÄRGÅRDENS INVÅNARE ÄR DET LIVSVIKTIGT ATT KUNNA HANDLA LIVSMEDEL PÅ ÖARNA DÄ MAN BOR OCH JOBBAR.

2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö



tel. 040 506 12 99

SERVICE - PALVELUJA - SERVICES



Åland Post

ÖPPETTIDER PÅ POSTKONTORET I KUMLINGE BY

8.6-14.8.2024

MÅNDAG-FREDAG 9 - 12.15, 13.45 - 15.45

Övriga tider

MÅNDAG 9 - 12, 13 - 15.45

TISDAG-FREDAG 9 - 12.15, 13.45 - 15.45

Posten är ombud för Ålandsbanken.

Kontaktuppgifter:

tel. 018-636 772

kumlingepk@alandpost.com

LANTBREVBJÄRAREN I ENKLINGE

Lantbrevbjäraren nås alla vardagar per telefon 040 647 34 77 kl. 12.30 – 14.30 eller via e-post: brevbarare-enklinge@alandpost.com

Färjornas tidtabeller samt det att lantbrevbjäraren påbörjar sin arbetsdag i Enklinge under perioden 1.6-31.8.2024 gör att lantbrevbjäraren finns 15 minuter vid Enklingebutiken enligt följande:

1.6-7.6, 15.8-31.8.2024

MÅNDAG 11.30 – 11.45

TISDAG-FREDAG 12.15 – 12.30

Under tiden 8.6-14.8.2024

MÅNDAG-FREDAG 12.30 - 12.45



Kumlinge apotek

ÖPPETTIDER PÅ APOTEKET I KUMLINGE BY

Juni

MÅNDAG 9-13

TISDAG-TORSDAG 8-13

Helt stängt alla fredagar i juni.

Juli

MÅNDAG - FREDAG 9-15

(lunchstängt i juli 12-13)

Kontaktuppgifter:

tel. 018 - 55 408

När det är stängt i Kumlinge kan du ta kontakt med Första apoteket, tel. 018- 16 511.

Lilla Klädboden

PÅ SEGLINGE, I NÄRHETEN AV GÄSTHAMNEN

Öppet dagligen under sommaren.

Se Facebook: Lilla Klädboden

Torgförsäljning i byarna

I Kumlinge by, Kulturhuset Stenbacka, i juli på tisdagar kl. 18-19.30.

På Seglinge, i gästhamnen, i juli på måndagar kl. 18.30.

SE LOKALA ANSLAG FÖR MER INFORMATION.

2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö



tel. 040 506 12 99

SERVICE - PALVELUJA - SERVICES

Bränsle - polttoainetta - fuel

KUMLINGE

Det finns en obemannad bränslestation vid Kumlinge Gästhamn, där kan man tanka både bilar och båtar med bankkort.

Kumlingen vierasvenesataman kupeessa on miehittämätön tankkausasema, jossa voi tankata sekä autoja että veneitä. Tankkaus toimii pankkikortilla.

There is an unmanned gas station in Kumlinge guest-harbour, you can fill up both cars and boats and pay with card.

SEGLINGE

Man kan tanka bensin vid Seglinge andelshandel under dess öppettider.

Seglingen kyläkaupalla voi tankata bensaa kaupan aukioloaikojen mukaan.

You can fill up with gas at Seglinge andelshandel during the opening hours of the shop.

Bilmekaniker - autokorjaaja - car mechanic

EK-Teknik, Lenny Karlsson, Kumlinge
Tel. 040 763 43 41

Båttaxi - venetaksi - boattaxi

Sagolik service
Tel. 040 506 12 99

Taxi - taksi - taxi

Sagolik service
Tel. 040 066 56 50

Uthyrning av kajaker och cyklar Kajakien ja polkupyörien vuokraus Kayak and bike -renting

Seglingehamnen, Seglinge
Tel. 040 506 12 99



2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö



tel. 040 506 12 99

TRAFIK I KUMLINGE

- PAIKALLISLIIKENNE - LOCAL TRAFIC

Inom kommunen kan man resa till olika öar med mindre färjor.

Mellan Kumlinge och Enklinge trafikerar en färja enligt tidtabell, resan tar c. 20min.

Mellan Kumlinge och Seglinge trafikerar en vajerfärja dygnet runt (enligt tidtabell 1.6-31.8.2024). Resan över fjärden tar knappt tio minuter. Seglingefärjan har två pauser, kl. 10.30-11.05 och 17-17.35.

För att komma till den fjärde ön i Kumlinge kommun, Björkö, stiger man av m/s Alfågeln eller m/s Ejdern i Lappo och fortsätter med en vajerfärja vidare till Björkö. Vajerfärjan trafikerar vid behov, nattetid dock endast i nödfall samt i anslutning till de frigående färjor som angör Lappo.

På Kumlinge och Seglinge finns på vardagar (måndag-fredag) kollektivtrafik som körs med taxibil. Kollektivtrafikturen körs i anslutning till färjornas ankomster och avgångar i Kumlinge. All kollektivtrafik körs på beställning, senast dagen innan kl. 20.00 till tel. 040 066 56 50. Se skild annons.

Alla turlistor, bokningsregler och online-bokningen till skärgårdsfärjorna finns på www.alandstrafiken.ax

Kunnan eri saarten välillä kulkee pienempiä lauttoja.

Kumlingen ja Enklingen välillä liikennöi aikataulun mukaan pieni autolautta. Matka kestää 20 min.

Kumlingen ja Seglingen välillä liikennöi lossi vuorokauden ympäri (aikataulun mukaan 1.6-31.8.2024). Matka kestää vain vajaat 10 min. Päivän aikana lossilla on kaksi taukoa, klo 10.30-11.05 ja 17-17.35.

Päästäkseen neljännelle Kumlingen kuntaan kuululle saarelle, Björköseen, on jätävä m/s Alfågeln tai m/s Ejdern -lautan kyydistä Lappoossa ja jatkettava lossilla Björköseen. Tämä lossi kulkee öisin vain hätätapauksessa.

Kumlingessa ja Seglingessä ajetaan arkipäivisin (maanantai-perjantai) joukkoliikennevuoroja taksiautolla lauttojen saapumisten ja lähtemisten mukaan. Kaikki joukkoliikenteen vuorot on varattava viimeistään edellisenä päivänä klo 20 mennessä, puh. 040 066 56 50. Katso aikataulu erillisestä ilmoituksesta.

Lautta-aikataulut, varaussäännöt ja online-varaus löytyvät osoitteesta www.alandstrafiken.ax



2024 KUMLINGE

Enklinge - Seglinge - Björkö



tel. 040 506 12 99

KOLLEKTIVTRAFIK - JOUKKOLIKENNE - PUBLIC TRANSPORTS

KOLLEKTIVTRAFIKEN I KUMLINGE 8.6-14.8.2024

Kumlinge kommun upprätthåller följande kollektivtrafik:

Alla turer skall beställas hos Sagolik service.

Beställningarna till tel. 040 066 56 50 senast dagen innan kl. 20.

I turlistan:

N = norra linjens avgång / ankomst, Kumlinge norra färjaste

S = tvärgående linjens avgång / ankomst, Snäckö färjaste

måndag	tisdag	onsdag	torsdag	fredag
N 6.50	N 6.50	N 6.50	N 6.50	N 6.50
S 8.50				
N 9.10	N 9.10	N 9.10	N 9.10	N 9.10
	S 9.25	S 9.25	S 9.25	S 9.25
S 13.15	S 13.15	S 13.15	S 13.15	S 13.15
S 13.20		N 13.20	N 13.30	
N 13.40	N 13.40	N 13.40	N 13.40	N 13.40
	S 13.55	S 13.55	S 13.55	S 13.55
		N 15.30	N 15.30	
N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20	N 16.20
S 18.00	S 18.00	S 18.00	S 18.00	S 18.00
N 18.30			N 18.50	N 18.50
S 18.45				
N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35	N 19.35
N 22.05	N 22.05	N 22.05	N 22.05	N 22.05

Kollektivtrafiken längs huvudvägen är avgiftsfri. Hämtning utanför rutten 2-5€/pers.

Observera att varje kund (eller kundgrupp med samma hållplats) måste boka sin resa till transportören. Det går inte att lita på att grannen har bokat eftersom vid vissa turer måste chauffören komma överens om detaljer med kunderna.

tillsammans - från dörr till dörr - alla vardagar
bekvämt - tryggt - enkelt - billigt - miljövänligt - lokalt
Välkommen att åka kollektivt !

Sagolika slussar
kollektivtrafik
- ferdjanet
- skjutbussar
- servicebussar



tel. 040 066 56 50 /satu